

Kit de coche CK-10 Guía del usuario



9233639 1ª edición

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Nosotros, NOKIA CORPORATION, declaramos bajo nuestra única responsabilidad, que el producto HF-7 se adapta a las condiciones dispuestas en la Normativa del consejo siguiente: 1999/5/EC.

Existe una copia de la Declaración de conformidad disponible en la dirección

http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/



Copyright © Nokia Corporation 2005. Reservados todos los derechos.

Queda prohibida la reproducción, transferencia, distribución o almacenamiento de todo o parte del contenido de este documento bajo cualquier forma sin el consentimiento previo y por escrito de Nokia. Nokia, Nokia Connecting People y Pop-Port son marcas comerciales o registradas de Nokia Corporation. El resto de los productos y nombres de compañías aquí mencionados pueden ser marcas comerciales o registradas de sus respectivos propietarios. Nokia opera con una política de desarrollo continuo y se reserva el derecho a realizar modificaciones y mejoras en cualquiera de los productos descritos en este documento sin previo aviso. Nokia no se responsabilizará bajo ninguna circunstancia de la pérdida de datos o ingresos ni de ningún daño especial, incidental, consecuente o indirecto, independientemente de cuál sea su causa. El contenido del presente documento se suministra tal cual. Salvo que así lo exija la ley aplicable, no se ofrece ningún tipo de garantía, expresa o implícita, incluida, pero sin limitarse a, la garantía implícita de comerciabilidad y adecuación a un fin particular con respecto a la exactitud, fiabilidad y contenido de este documento. Nokia se reserva el derecho de revisar o retirar este documento en cualquier momento sin previo aviso.

La disponibilidad de servicios y productos concretos puede variar de una región a otra. Consulte con su distribuidor Nokia más cercano.

Controles de exportación

Este producto puede contener componentes, tecnología o software con arreglo a las normativas y a la legislación de EE.UU. y de otros países. Se prohíben las desviaciones de las leyes.

9233639 1ª edición

Para su seguridad

Lea estas sencillas instrucciones. No respetar las normas puede ser peligroso o ilegal. En este manual encontrará información más detallada.



LA PRECAUCIÓN EN CARRETERA ES LO PRINCIPAL

Respete la legislación local. Tenga siempre las manos libres para maniobrar con el vehículo mientras conduce. Recuerde que la primera norma de conducción en carretera es la precaución.



SERVICIO TÉCNICO E INSTALACIÓN CUALIFICADOS

El producto sólo debe instalarlo o repararlo el personal del servicio técnico cualificado.



CAMBIO DE FUSIBLES

Si se funde un fusible, cámbielo por uno del mismo tipo y tamaño.

¡No utilice nunca un fusible con un voltaje mayor!



EQUIPAMIENTO

Utilice únicamente equipamiento aprobado por el fabricante. No conecte productos que sean incompatibles.

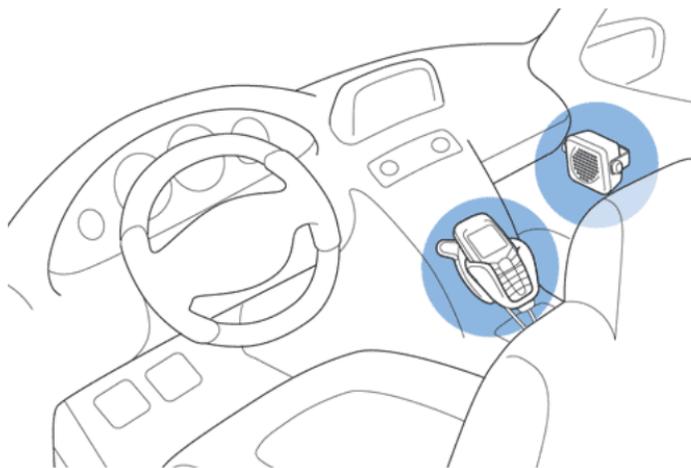
Cuidado y mantenimiento

Este dispositivo es un producto de diseño y fabricación excelentes, y debe tratarse con cuidado. Las sugerencias que se incluyen a continuación le ayudarán a proteger la cobertura de su garantía.

- Abra siempre el dispositivo de acuerdo con las instrucciones que figuran en esta guía.
- No utilice productos químicos perjudiciales, disolventes ni detergentes fuertes para limpiar el kit de coche.
- No pinte el kit de coche. La pintura puede obstruir las piezas móviles e impedir un funcionamiento correcto.

Todas estas recomendaciones se aplican de igual forma al kit de coche y a cualquier equipamiento. Si algún dispositivo no funciona correctamente, llévelo al distribuidor autorizado más cercano.

Introducción



Instalación del kit de coche en el área del conductor

El diseño del kit de coche CK-10 de Nokia está pensado para instalarse en vehículos de motor. Permite usar el móvil en modo manos libres y cargar la batería del teléfono. El tamaño del kit de coche es muy reducido, ya que únicamente consta de la unidad manos libres y el micrófono. Su instalación es rápida y sencilla. Basta con conectar el cable de alimentación, el altavoz y una de las líneas del cable del sistema a la unidad manos libres.

1. Conceptos básicos

■ Descripción general

A continuación figura una lista de los componentes (1-7) y los equipamientos opcionales (8-12) del kit de coche que tiene a su disposición si desea ampliarlo.

1. Unidad manos libres HF-7 con micrófono incorporado
2. Placa de montaje HH-8 para instalar la unidad manos libres
3. Altavoz SP-3
4. Cable de sistema CA-46 para conectar el soporte de un teléfono compatible a la unidad manos libres
5. Cable de sistema CA-47 para conectar directamente un teléfono móvil compatible a la unidad manos libres
6. Cable de alimentación CA-60P para conectar la unidad manos libres a la batería de coche de 12 V
7. Arandela HH-9 para montar los acopladores de antena AD-14, AXF-13L o AXF-15S
8. Micrófono compatible adicional como, por ejemplo, el micrófono MP-2, para instalación en el interior del coche (opcional)
9. Acoplador de antena para conectar una antena externa en caso de utilizar un soporte para el teléfono (opcional)
10. Soporte activo para teléfono móvil para conectar un teléfono móvil compatible (se vende por separado)

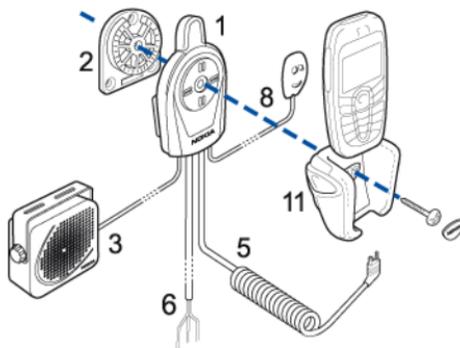
11. Soporte pasivo para teléfono móvil para instalar un teléfono móvil compatible
(se vende por separado)

12. Antena GSM (opcional)

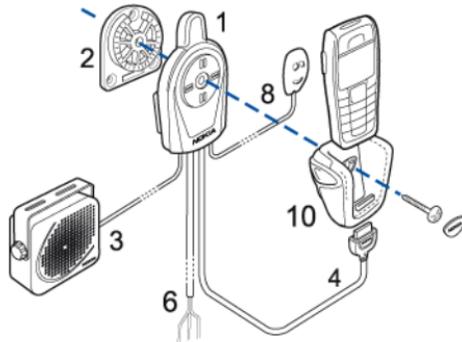
Mantenga todas las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños.

■ Configuración

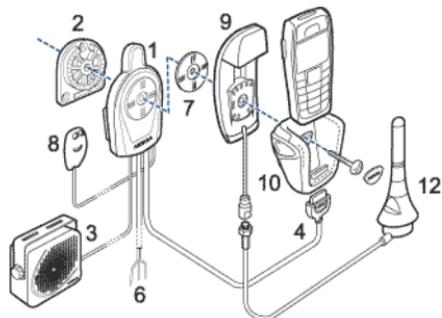
El kit de coche CK-10 puede instalarse de varias formas. Los dibujos siguientes muestran algunos ejemplos de las modalidades de instalación más frecuentes. Antes de empezar la instalación, solicite asesoramiento profesional sobre la configuración que mejor se adapta a sus necesidades.



Kit de coche con el soporte pasivo para teléfono



Kit de coche con el soporte activo para teléfono



Kit de coche con la antena externa y el acoplador de antena por separado

■ Uso de equipamientos

Asegúrese de conectar únicamente productos compatibles a su kit de coche. Antes de empezar la instalación, solicite asesoramiento profesional sobre los equipamientos que mejor se adaptan a sus necesidades.

Micrófono (componente 8)

La unidad manos libres HF-7 se entrega con un micrófono incorporado de gran calidad. Si lo desea, también puede conectar un micrófono externo (un micrófono MP-2, por ejemplo) al kit de coche.



Nota: El uso de un micrófono distinto al suministrado con el kit de coche CK-10 puede afectar negativamente a la calidad de la transmisión.

Soporte para teléfono (pasivo/comp. 11, activo/comp. 10)

Para conectar un teléfono móvil compatible a la unidad manos libres necesita un soporte para teléfono (este componente no va incluido en el paquete de ventas). Los soportes varían en función del modelo de teléfono.

Acoplador de antena (componente 9)

Puede instalar un acoplador de antena independiente (no incluido en el paquete de ventas) para conectar una antena externa. Dispone de una amplia variedad de acopladores de antena para teléfonos móviles y soportes para teléfono. El acoplador de antena mejora la recepción del teléfono móvil en el interior del vehículo.

Compruebe la compatibilidad de los acopladores con los respectivos fabricantes.

Antena GSM (componente 12)

Una antena GSM compatible (no incluida en el paquete de ventas) ayuda a mejorar las conexiones inalámbricas. Para utilizar una antena externa, se necesita un acoplador de antena y/o un soporte para teléfono compatible (se vende por separado).



Nota: Si ha instalado una antena externa, recuerde que para cumplir con las normas que rigen la exposición a la radiofrecuencia para los dispositivos de transmisión móvil, se debe mantener una distancia mínima de 20 cm entre la antena y las personas.

2. Instalación

■ Información sobre seguridad

Siga estas directrices de seguridad básicas al instalar el kit de coche.

- Tenga en cuenta que las instrucciones de esta guía de instalación son directrices generales sobre la instalación del kit de coche Nokia CK-10 en un automóvil. A causa de la inmensa variedad de tipos y modelos de coches que existen hoy en día, esta guía no puede abarcar los requisitos técnicos individuales de todos los vehículos. Póngase en contacto con el fabricante del vehículo para obtener información más detallada al respecto.
- Asegúrese de que el contacto del coche está apagado y desconecte la batería del coche antes de iniciar la instalación. Asegúrese también de que la batería no pueda volver a conectarse sin que se dé cuenta.
- Los sistemas de automoción modernos incluyen ordenadores de a bordo que almacenan los parámetros principales del vehículo. Una desconexión inapropiada de la batería del coche puede originar la pérdida de datos, con el consiguiente sobreesfuerzo para reinicializar el sistema. Si desea realizar alguna consulta, póngase en contacto con el distribuidor del coche antes de proceder a la instalación.
- El soporte para el teléfono debe fijarse en la unidad manos libres del área del conductor, de tal modo que la pantalla esté muy visible para el usuario pero no le moleste a la hora de controlar y conducir el vehículo. El usuario debe poder acceder fácilmente al teclado.

- Todo el equipo debe montarse de forma que no interfiera en el manejo del vehículo. Asegúrese de no dañar los sistemas de dirección y freno ni otros sistemas esenciales para que el coche funcione bien durante la instalación del kit de coche. Compruebe que el despliegue del airbag no esté bloqueado ni dañado de ninguna forma.
- No fume mientras trabaja en el coche. Compruebe que no haya ninguna fuente de fuego o llama cerca de usted.
- Las señales de radiofrecuencia pueden afectar a los sistemas electrónicos mal instalados o no protegidos de forma adecuada en vehículos motorizados (p. ej. sistemas electrónicos de inyección de combustible, sistemas electrónicos de frenado antiderrapante, sistemas electrónicos de control de velocidad y sistemas de airbag). Si nota algún fallo o alteración del funcionamiento de un sistema de este tipo, póngase en contacto con el distribuidor del coche.
- El kit de coche no debe instalarse en el área de impacto de la cabeza.
- No conecte el kit de coche a las líneas de alto voltaje del sistema de contacto.
- Procure no dañar los cables eléctricos, las líneas de freno ni de combustible, ni el equipo de seguridad mientras realice la instalación.
- Asegúrese de que los cables estén colocados de forma que no queden sujetos al desgaste mecánico. No los deje debajo de los asientos del coche ni sobre esquinas pronunciadas.

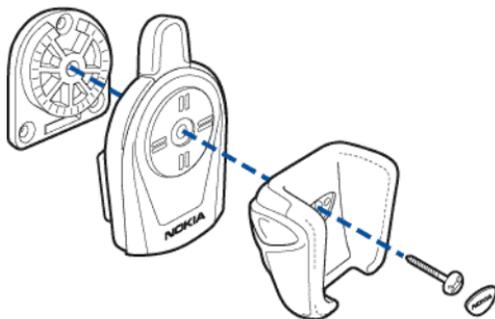
■ Instalación del kit de coche

Consulte las instrucciones de la página 5 si desea ver un ejemplo de instalación correcta del equipo del kit de coche.

También es preciso instalar un soporte para teléfono (se vende por separado) que sea compatible con el teléfono móvil que va a utilizar.

Si desea instalar una antena externa (se vende por separado), necesitará un acoplador de antena que sea compatible con el soporte para teléfono, o bien un soporte para teléfono que lleve incorporado un acoplador de antena.

Al instalar la unidad manos libres, asegúrese de que no se bloquean las rejillas de ventilación, la unidad está perfectamente sujeta y exenta de vibraciones en la medida de lo posible. Para montar la unidad, fije la placa de montaje suministrada con el kit de coche y, posteriormente, asegure la unidad mediante el tornillo que atraviesa la unidad y el soporte para teléfono.



Instalación de la unidad manos libres (sólo a modo de ejemplo)

Al montar el acoplador de antena AD-14, AXF-13L o AXF-15S, coloque la arandela HH-9 entre el acoplador y la placa de montaje.

Finalmente, inserte la tapa que lleva impresa el logotipo de Nokia en la muesca y presione hasta encajarla en su posición.

Fije la montura del soporte para teléfono en el salpicadero o en cualquier otro sitio del área del conductor en el que la pantalla esté muy visible para el usuario y, además, le permita acceder fácilmente al teclado del teléfono móvil.



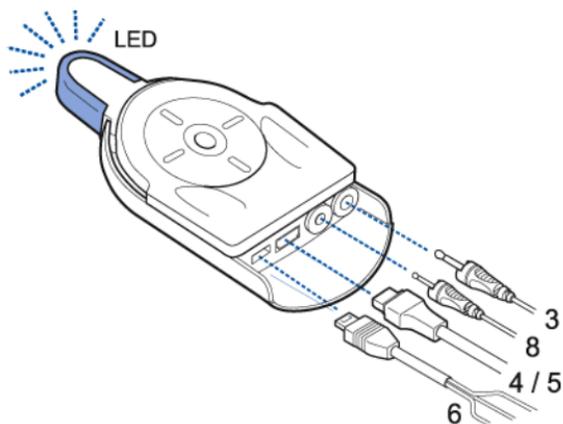
Instalación del micrófono

Puede orientar el micrófono incorporado para que apunte hacia la boca del usuario. Para ello, basta con aflojar el tornillo de sujeción y girar la abertura del micrófono en la dirección apropiada. Cuando el micrófono esté en la posición adecuada, vuelva a apretar el tornillo.

Altavoz SP-3

Para que haya una buena acústica, monte el altavoz orientado hacia el usuario. Se recomienda montar el altavoz a una distancia mínima de 1 metro del micrófono para evitar el acoplamiento.

Si desea utilizar el altavoz instalado en su vehículo para la salida de audio con el kit de coche, solicite asesoramiento profesional al técnico de servicio.



Conexión de los cables a la unidad manos libres HF-7

Cable de alimentación CA-60P

Conecte el cable de alimentación al puerto correspondiente de la unidad manos libres. Los cables que conforman el mazo de cables deben conectarse según este diagrama.

1. Conecte el cable negro a la toma de tierra del vehículo (GND).
2. Conecte el cable amarillo a la conexión MUTE de la radio del coche. Al aceptar una llamada, el kit de coche conmuta la línea amarilla (MUTE) a la toma de

tierra, silenciando la radio del coche. Una vez finalizada la llamada, la línea amarilla se separa de la toma de tierra y la radio del coche recupera el sonido.

Si la radio no dispone de una conexión para silenciarla, puede dejar esta línea sin conectar. En ese caso, la radio del coche no se silenciará automáticamente durante las llamadas.

Se puede instalar un relé adicional para alternar entre la unidad manos libres y los altavoces del coche utilizando la línea amarilla.

3. Conecte el cable rojo a una línea de 12 V controlada por la llave de contacto mediante el fusible de 2 A suministrado (terminal 15, cable de detección del contacto, IGNS). Al activar el contacto del coche, el kit de coche se enciende automáticamente. Al desactivar el contacto, el kit de coche se apaga. Sin embargo, tenga en cuenta que esto no apaga ni enciende automáticamente el teléfono móvil del soporte.

Algunos vehículos carecen de conexión IGNS. En ese caso, conecte el kit de coche al terminal positivo de la batería de coche de 12 V mediante el fusible de 2 A suministrado. Si finalmente instala el kit de coche de este modo, el kit permanecerá en marcha siempre que haya un teléfono móvil compatible en el soporte para teléfono.



Nota: Si se funde un fusible, cámbielo por uno del mismo tipo y tamaño. No utilice nunca un fusible con un voltaje mayor.

Cables de sistema CA-46 y CA-47

Se suministran dos cables de sistema para la conexión de la unidad manos libres con un teléfono móvil compatible, en función de si el kit de coche se utiliza con un soporte para teléfono o bien se conecta directamente al teléfono móvil.

Conecte el cable de sistema CA-46 a soportes activos para teléfono que dispongan de un conector Pop-Port™, y el cable de sistema CA-47 a soportes pasivos.

■ Prueba de funcionamiento

Tras instalar el kit de coche, es necesario comprobar que funciona correctamente. Al probar el funcionamiento del equipo, compruebe también que se haya montado de manera que no moleste de ningún modo al conductor mientras maneja el vehículo.

3. Uso

Gire la llave de contacto para encender o apagar el kit de coche. Si hay un teléfono móvil en el soporte y está conectado al kit de coche, el indicador luminoso del micrófono se encenderá para indicar que el kit de coche está activado. Al desconectar el teléfono móvil, el indicador se apaga.

Si el kit de coche se ha conectado directamente a la batería del coche (es decir, no existe la conexión a una línea de 12 V apropiada y controlada por la llave de contacto), inserte un teléfono móvil compatible en el soporte para teléfono para encender el kit de coche. Para apagarlo, basta con retirar el teléfono móvil (compruebe el tipo de instalación).



Nota: Por razones de seguridad y para evitar el consumo de la batería del coche por accidente, no deje el teléfono móvil en el soporte cuando no esté en el vehículo.

Si está utilizando un soporte que permite la conexión de un cable de sistema, coloque el teléfono móvil en el soporte. Si no es posible conectar un cable al soporte, conecte el cable de sistema al teléfono.

Retire el teléfono del soporte para dejar de usar el teléfono en modo manos libres. Si es preciso, primero desconecte el cable del teléfono.

Para conocer los detalles sobre cómo utilizar las funciones del teléfono móvil, consulte la guía del usuario del modelo correspondiente.